

Bedieningshandleiding record FlipFlow Triple

automatische deursystemen - dat is record!



record

your global partner for entrance solutions

Vertaling van de originele handleiding

record.group

Inhoud

	Lijst van wijzigingen.....	4
1	Veiligheidsrichtlijnen en Voorschriften.....	5
1.1	Overzicht van de waarschuwingssymbolen	5
1.2	Algemene veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van ongevallen	5
1.3	Correct gebruik.....	7
1.4	Stand van de techniek.....	7
1.5	Restrisico's	7
1.6	Toebehoren / aansprakelijkheid	7
2	Algemeen.....	8
2.1	Auteursrecht	8
2.2	Opberging van de handleiding	8
2.3	Documentidentificatie	8
2.4	Productidentificatie	8
2.5	Doeleinde en toepassingsgebied van deze bedieningshandleiding	8
2.6	Deur componenten.....	8
2.7	Fabrikant BLASI GmbH.....	9
3	Beschrijving van FlipFlow Triple.....	10
3.1	Type.....	10
3.2	Algemene vermeldingen	10
3.3	Montageplek van de sleutelbedieningsschakelaar	11
3.4	FlipFlow-signalen	11
3.4.1	Signalen aan de ingang deur	12
3.4.2	Signalen aan de tussendeur	12
3.4.3	Signalen aan de uitgang deur	12
3.5	GLT-informatie	13
3.5.1	Naar GLT verstuurd commando's.....	13
3.5.2	Door GLT ontvangen informatie.....	13

4	Bediening.....	14
4.1	Bediening van de sleutelbedieningsschakelaar BDE-S.....	14
4.2	Bedrijfsmodi en functies	14
4.2.1	Bedrijfsmodus GESLOTEN en VERGRENDELD	14
4.2.2	LOCK BIJLAGE functie (optioneel)	15
4.2.3	Bedrijfsmodus OPEN	15
4.2.4	Bedrijfsmodus FLOW	16
4.2.5	Bedrijfsmodus SLUIS	17
4.2.6	Bedrijfsmodus SLUIS / AUTO-FLOW	19
4.2.7	Energiefunctie POWERSAVE	21
4.2.8	Bedrijfsmodus REINIGING.....	21
4.2.9	Bedrijfsmodus TEST – zonder alarmfunctie.....	22
4.2.10	Bedrijfsmodus ONDERHOUD	23
4.2.11	Autorisatie toegang luchtzijde	24
4.2.12	Nood Open	24
4.2.13	Nood Dicht.....	25
4.2.14	Stroomuitval	25
4.3	NOOD-OPEN-KNOP	25
5	Storingsweergaven.....	26
5.1	Gedrag bij stroomuitval (accu optioneel).....	26
5.2	Mogelijke storingen	26
5.2.1	Alarm storing van de personenstroom	26
5.2.2	Technisch alarm	30
5.2.3	Alarm binnendringen	31
5.2.4	Antipassback-alarm.....	31
5.2.5	Inworp Alarm (optioneel)	32

Lijst van wijzigingen

G

Gebruik van het apparaat	
Noot gewijzigd volgens IEC 60335-1 2010.....	5

N

Nieuw hoofdstuk	
Inworp Alarm (optioneel)	32
LOCK BIJLAGE functie (optioneel)	15
Type	10

S

Storingsweergaven	
Tekstwijziging	26

T

Tekst en grafische wijzigingen	
Bediening	14
Tekstwijziging	
Bedrijfsmodus REINIGING	21
Documentidentificatie	8

V

Veiligheidsrichtlijnen en Voorschriften	
Hoofdstuk Sequentie Gewijzigd	5

1 Veiligheidsrichtlijnen en Voorschriften

1.1 Overzicht van de waarschuwingssymbolen

In deze handleiding worden diverse pictogrammen gebruikt voor de duidelijkheid:



AANWIJZING

Instructies en informatie die nuttig zijn voor een juiste en efficiënte workflow.



BELANGRIJK

Specifieke informatie die essentieel is voor de goede werking van het systeem.



BELANGRIJK

Belangrijke informatie die moet worden gelezen en die essentieel is voor de goede werking van het systeem.



! VOORZICHTIG

Dit duidt op mogelijk gevaar, dat licht letsel en materiële schade kan veroorzaken.



! WAARSCHUWING

Voor een latent gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel en aanzienlijke materiële schade kan veroorzaken.



! GEVAAR

Voor een acuut gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



! GEVAAR

Voor een acuut of latent gevaarlijke situatie die een elektrische schok en als gevolg ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van ongevallen

AANWIJZING



Deze installatie is er niet voor bedoeld om door personen (inclusief kinderen vanaf 8 jaar) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of onvoldoende ervaring en/of ontbrekende kennis te worden gebruikt. Behalve wanneer ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of instructies hebben ontvangen hoe de installatie moet worden gebruikt. Houd kinderen onder toezicht en zorg ervoor dat ze niet aan de installatie spelen.



BELANGRIJK

Laat kinderen niet met het apparaat of de regel- en/of besturingsvoorzieningen, inclusief afstandsbediening, spelen.



BELANGRIJK

Bij de toepassing van bewegingsmelders moet erop worden gelet dat er geen bewegende objecten als bijv. vlaggen, planten enz. binnen het detectiegebied van de bewegingsmelders komen.



BELANGRIJK

Om verkeerde functies te vermijden mag de installatie 's nachts NIET van het net worden gescheiden!



BELANGRIJK

Wanneer er zich storingen voordoen die de veiligheid van personen in gevaar brengen, dient het systeem uitgeschakeld te worden. Het systeem mag pas weer worden ingeschakeld wanneer het probleem is opgelost door een deskundige en er geen gevaar meer bestaat.



BELANGRIJK

Er mogen principieel geen veiligheidsvoorzieningen (bijv. sensoren, beschermvleugels) gedemonteerd of buiten bedrijf gesteld worden.



! VOORZICHTIG

Bedrijfsstoringen en gevaar voor vallen door vuilophopingen onder de vloermat!

- Bedrijfsuitval, kneuzingen, botbreuken
- De vloermat onder de vloerbekleding moet vlak en stevig liggen.
- Vuilophopingen onder de vloermat moeten regelmatig worden verwijderd.



! VOORZICHTIG

Onbedoeld OPENEN / SLUITEN / DRAAIEN

- Inknellen en kneuzingen door de deurvleugel / de poort
- In het openingsgedeelte van de installatie mogen zich geen personen of voorwerpen bevinden.
- Demonteer geen veiligheidsvoorzieningen (sensoren) en stel ze niet buiten bedrijf.
- Ga niet snel door een reeds sluitende installatie.



GEVAAR

Elektrische schok!

- Elektrische schok, brandwonden, dood.
- Neem de aandrijving tijdens het reinigen, de instandhouding en de vervanging van onderdelen los van de voeding.

1.3 Correct gebruik

De installatie is uitsluitend voor de toepassing voor passerende personen bedoeld. De montage mag alleen in droge ruimten uitgevoerd worden. Bij afwijkingen moeten de desbetreffende correcte afsluitingen en waterleidingen in het gebouw aangebracht worden.

Een ander of hierbovenuit gaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor hieruit voortkomende schade aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid; het risico draagt uitsluitend de gebruiker. Bij reglementair gebruik hoort ook de naleving van de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfsomstandigheden alsmede regelmatige verzorging, onderhoud en instandhouding.

Ingrepen of wijzigingen aan de installatie die niet door geautoriseerde servicetechnici worden uitgevoerd, sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortkomende schade uit.

1.4 Stand van de techniek

De installatie is conform de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels ontwikkeld en voldoet, afhankelijk van optie en massa, aan de eisen van de machinerichtlijn 2006/42/EG en de EN 16005 en DIN 18650 (D).

Ondanks dat kunnen er bij niet-reglementair gebruik gevaren voor de gebruiker optreden.



BELANGRIJK

Montage-, inbedrijfstellings-, controle-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de installatie mogen alleen door hiervoor opgeleide en geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Na de inbedrijfstelling of reparatie de controlelijst invullen en aan de klant ter bewaring geven. Wij adviseren om een onderhoudsovereenkomst te sluiten.

1.5 Restricties

Het systeem is ontworpen conform de stand van de techniek en erkende normen en regelgeving.

Desalniettemin kan onjuist gebruik de gebruikersveiligheid in gevaar brengen waardoor resterende risico's niet vermeden kunnen worden.



AANWIJZING

Deze installatie is er niet voor bedoeld om door personen (inclusief kinderen vanaf 8 jaar) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of onvoldoende ervaring en/of ontbrekende kennis te worden gebruikt. Behalve wanneer ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of instructies hebben ontvangen hoe de installatie moet worden gebruikt.

Houd kinderen onder toezicht en zorg ervoor dat ze niet aan de installatie spelen.

1.6 Toebehoren / aansprakelijkheid

De veilige en stabiele werking van de deurinstallatie is alleen gegarandeerd als er toebehoren worden gebruikt welke worden aanbevolen door de fabrikant. Voor schade als gevolg van ongeoorloofde aanpassingen aan de deurinstallatie, of het gebruik van niet-goedgekeurde toebehoren, accepteert de fabrikant geen aansprakelijkheid.

2 Algemeen

2.1 Auteursrecht

Het auteursrecht van de handleiding blijft van:

agtatec ag

De handleidingen mogen niet worden vermenigvuldigd, verspreid of ten behoeve van concurrentiedoelinden worden gebruikt zonder toestemming van agtatec ag.

Overtreding heeft een verplichting tot schadevergoeding tot gevolg.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Er kunnen derhalve afwijkingen tussen het product en deze handleiding voorkomen.

2.2 Opberging van de handleiding

Na het installeren van het systeem dienen de bij de klant achterblijvende handleidingen op een toegankelijke, droge plaats te worden bewaard.

2.3 Documentidentificatie

Naam:	BAL_FF_TRIPLE_NL_2V1_REC_121-006454560
Versie:	V2.1
Artikelnr.:	121-006454560
Publicatiedatum:	05/2019

2.4 Productidentificatie

Voor een juiste identificatie van het product is er een naamplaat op de deur bevestigd.

2.5 Doeleinde en toepassingsgebied van deze bedieningshandleiding

Dit document is gericht aan de exploitant van de installatie: Dat wil zeggen aan iedere persoon die voor de werking en het technische onderhoud van de installatie verantwoordelijk is. Met behulp van deze bedieningshandleiding wordt de hantering met de installatie toegelicht. Deze vormt de basis voor een onberispelijke functie en geeft aanwijzingen voor de aanpak en het verhelpen van optredende storingen. Het document kan ook gedeeltelijk aan personen doorgegeven worden die met de dagelijkse bediening van de installatie zijn belast.

Deze bedieningshandleiding moet door de exploitant van de installatie voor de inbedrijfstelling gelezen worden, de veiligheidsinstructies in moeten acht genomen en de plichten van de exploitant nageleefd worden.

Na de installatie van het systeem moeten de bij de klant achterblijvende handleidingen op een toegankelijke droge plek worden bewaard.

2.6 Deur componenten



AANWIJZING

Afhankelijk van de deur eigenschappen, worden niet alle operationele en veiligheidscomponenten in deze handleiding afzonderlijk van elkaar beschreven in grafische afbeeldingen. Deze grafische afbeeldingen zijn enkel bedoeld als richtsnoer en maken geen aanspraak op volledigheid. Voor meer gedetailleerde informatie, verwijzen wij u door naar de aparte technische tekeningen.

2.7 Fabrikant BLASI GmbH

BLASI GmbH Automatic Door Systems

Carl-Benz-Str. 5-15

D-77972 Mahlberg

Germany

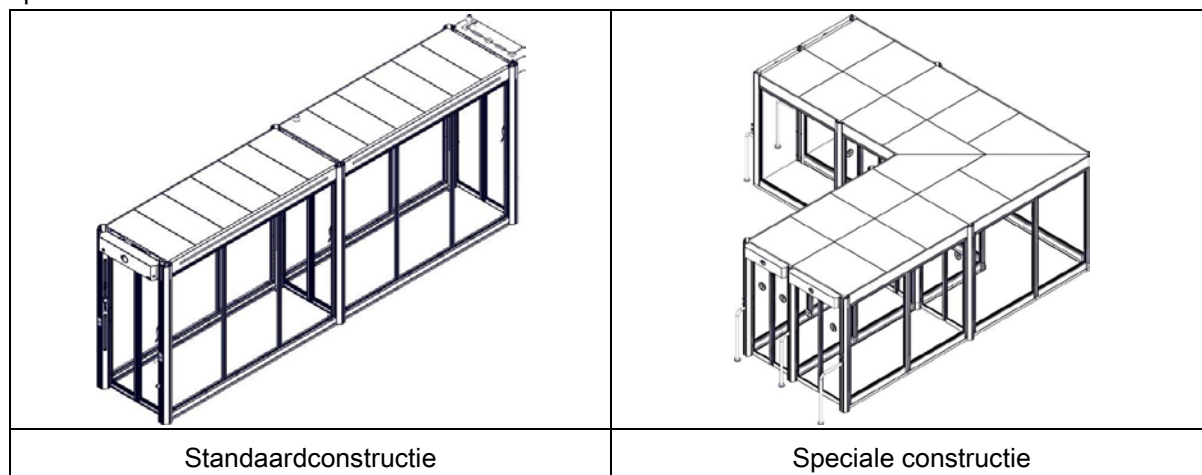
Telefoon: +49 7822-893-0

Fax: +49 7822-893-119

3 Beschrijving van FlipFlow Triple

3.1 Type

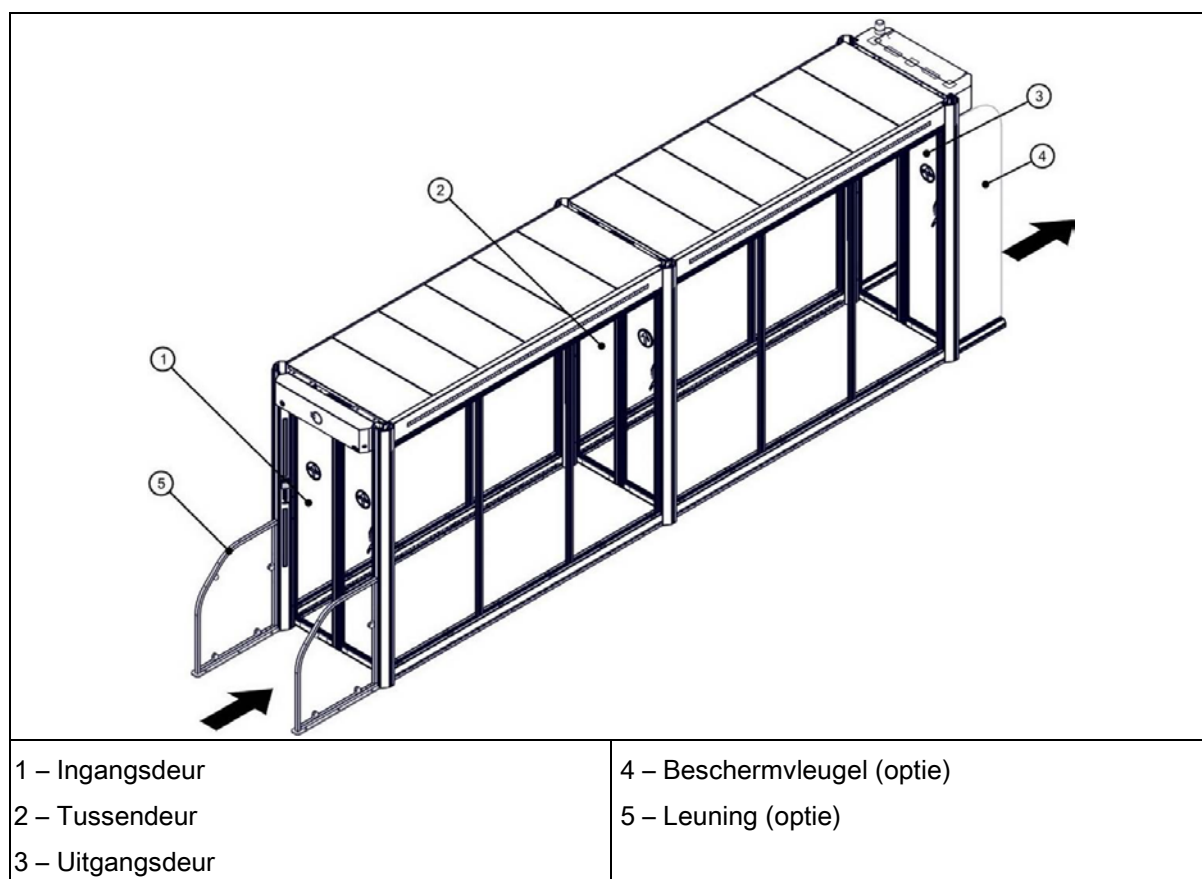
Standaard zijn in de cabines van de FLIPFLOW Triple parallel achter elkaar aangebracht. Met een speciale constructie kunnen de cabines in een hoek t.o.v. elkaar staan.



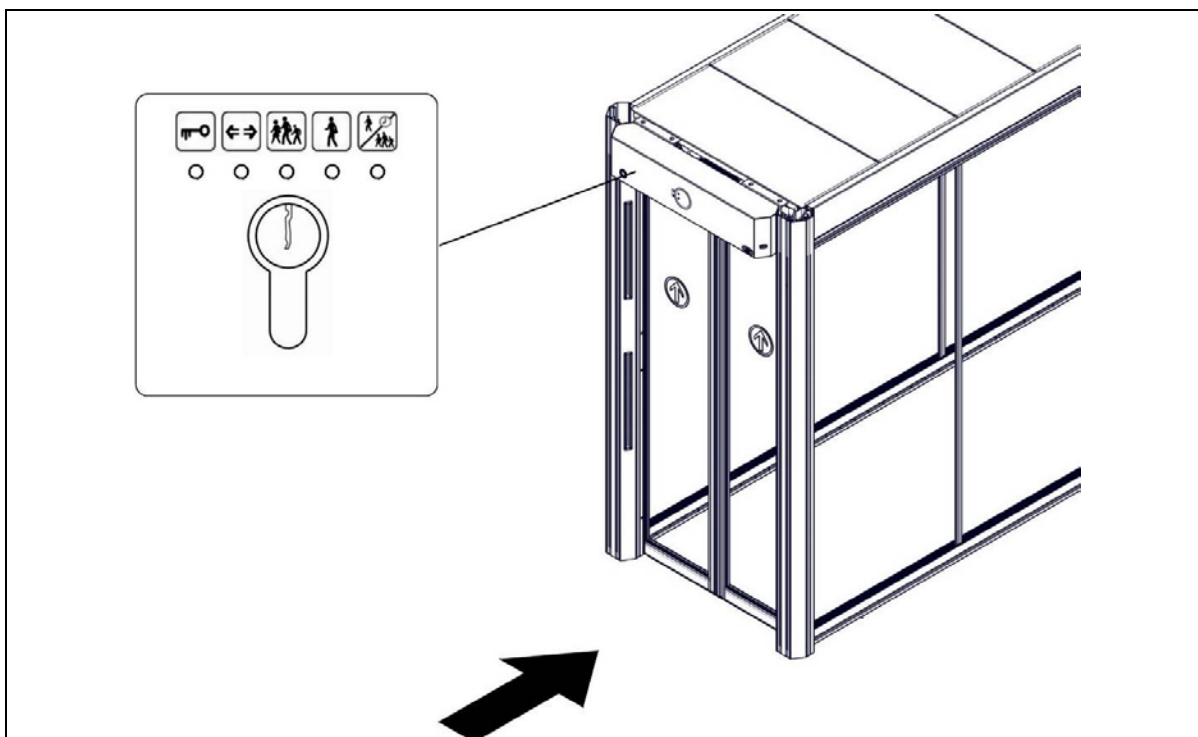
AANWIJZING

De bouwwijze van de installatie heeft geen invloed op de hoofdstukken hierna als bijvoorbeeld **BEDIENING** en **STORINGSWEERGAVE**. Daarom worden deze hoofdstukken met standaardconstructie weergegeven.

3.2 Algemene vermeldingen



3.3 Montageplek van de sleutelbedieningsschakelaar



De sleutelbedieningsschakelaar BDE-S (schakelaar voor de selectie van de bedrijfsmodus) bevindt zich aan de gevel achter de afdekking van de ingangsdeur.

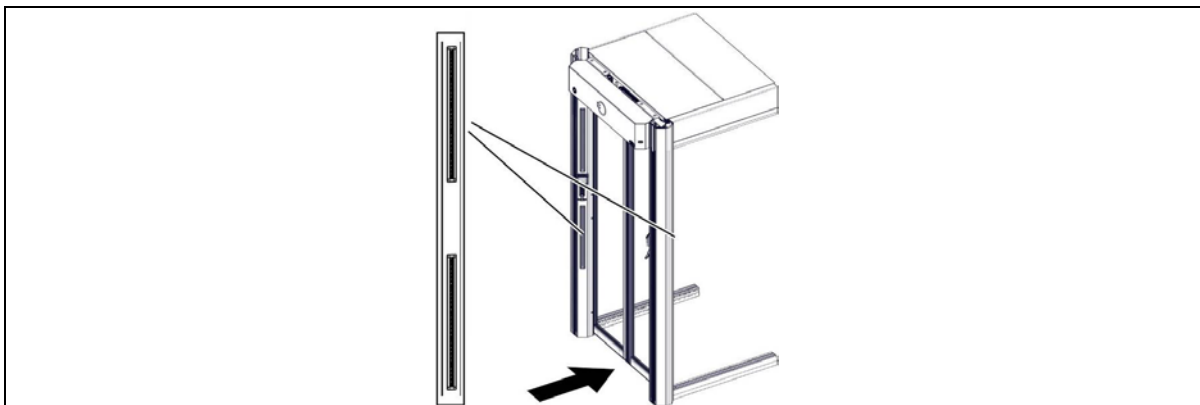
Sleutelbedieningsschakelaar BDE-S voor FlipFlow

	Deze voorziening maakt het omschakelen tussen de verschillende bedrijfsmodi van Flip-Flow mogelijk. Bij het omschakelen in bedrijfsmodus GESLOTEN/VERGRENDELD kan de installatie bovendien met de hand opnieuw worden opgestart.
--	--

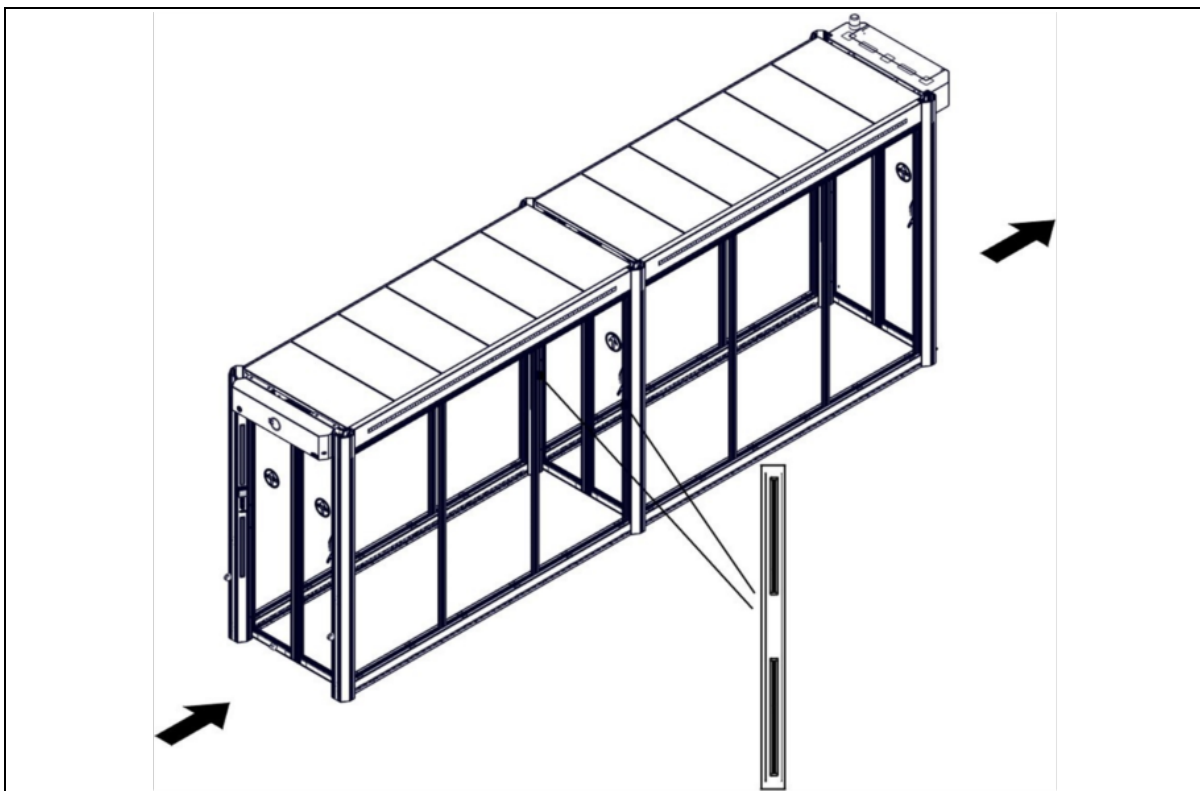
3.4 FlipFlow-signalen

De signalen zijn afhankelijk van de geselecteerde bedrijfsmodus en de door de klant bestelde extra functies. In de basisuitvoering heeft FlipFlow LED-banden met een rode, gele en groene signaalkleur aan de ingangs- en uitgangsdeur. De werkwijze van de signalen is in de verschillende bedrijfsmodi van FlipFlow beschreven.

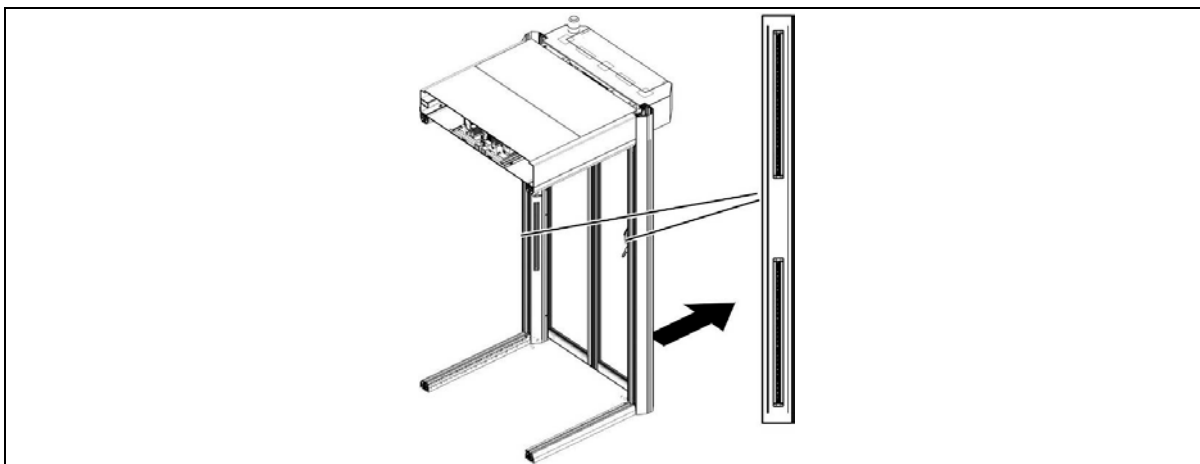
3.4.1 Signalen aan de ingangsdeur



3.4.2 Signalen aan de tussendeur



3.4.3 Signalen aan de uitgangsdeur



3.5 GLT-informatie

Potentiaalvrije contacten maken het ontvangen en verzenden van informatie van FlipFlow van en naar GLT mogelijk. Bovendien maakt een schakelaar voor de selectie van de bedrijfsmodus per tunnel de afstandsbediening van FlipFlow mogelijk.

3.5.1 Naar GLT verstuurde commando's

Geeft opdracht voor noodopening van de tunnel, hoogste prioriteit.

Opdracht voor noodsluiting: Sluit en vergrendelt de ingangsdeur en opent de uitgangsdeur. Heeft prioriteit voor de bedrijfsmodi.

Maakt de handmatige wisseling van de ter plaatse ingestelde bedrijfsmodus: van FLOW in SLUIS of andersom en wel afhankelijk van de personenstroom.

3.5.2 Door GLT ontvangen informatie

Er is een alarm vanwege binnendringen gedetecteerd.

Er is een alarm vanwege verkeerde doorgangsrichting gedetecteerd.

In een detectiegedeelte van de tunnel bevindt zich te lang een voorwerp of een persoon.

In een detectiegedeelte bevindt zich een voorwerp of een persoon en blokkeert de doorgang of een van de elektrische componenten van FlipFlow is defect.

Verstrekt informatie over de hoedanigheid van de ingangsdeur: gesloten of vergrendeld.

Geeft aan dat er geen alarm aanwezig is en FlipFlow correct werkt: Hij kan door personen worden gepasseerd.

Geeft aan dat er onderhoudsmaatregelen aan FlipFlow worden uitgevoerd of dat FlipFlow op de bedrijfsmodus zonder alarmfunctie staat.

Geeft aan dat de serviceklep open is.

Geeft aan dat de noodstopknop is bediend. Moet met de hand gereset worden.

De FlipFlow wordt actueel gereinigd.

Verstrekt informatie over de hoedanigheid van de uitgangsdeur: gesloten of vergrendeld.

Geeft de hoedanigheid van de voeding aan.

FlipFlow staat op bedrijfsmodus FLOW.

FlipFlow staat op bedrijfsmodus OPEN.

FlipFlow staat op bedrijfsmodus VERGRENDELD.

FlipFlow staat op bedrijfsmodus SLUIS.



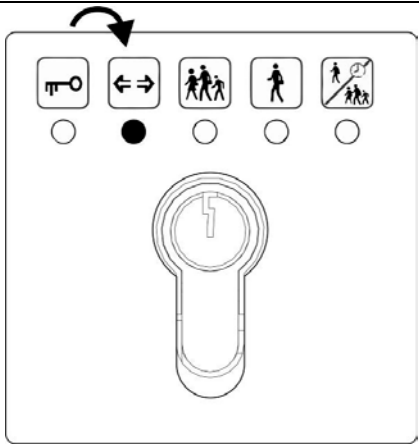
AANWIJZING

Configureerbaar:

- Informatielogica (No/Nc)
- Informatie over de betreffende hoedanigheid van de deuren

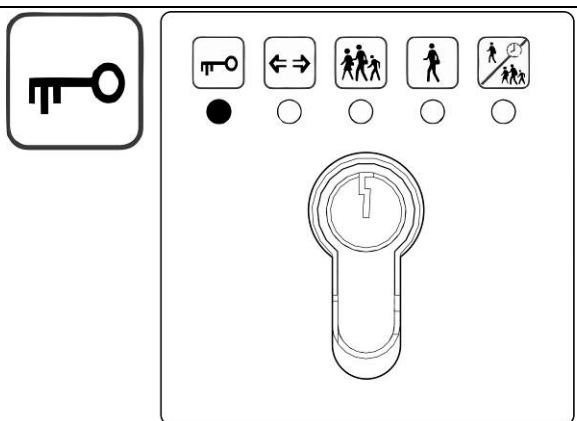
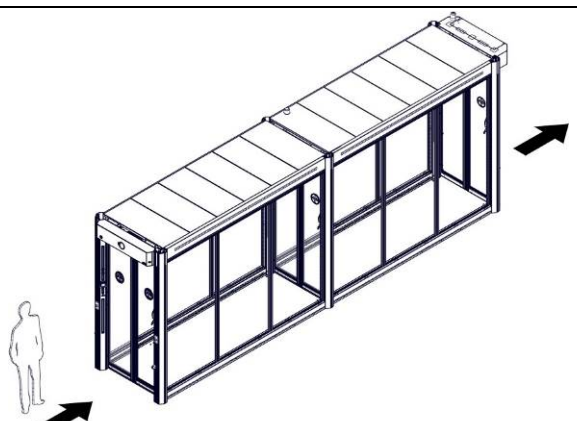
4 Bediening

4.1 Bediening van de sleutelbedieningsschakelaar BDE-S

 De halfcilinder is conform Europese standaard.	De BDE-S is een sleutelschakelaar met 5 standen: Sleutel in het slot steken en zo lang draaien tot de LED gaat branden die de gewenste bedrijfsmodus aangeeft. Bij iedere draaiing van de sleutel gaat er een andere LED branden.
---	---

4.2 Bedrijfsmodi en functies

4.2.1 Bedrijfsmodus GESLOTEN en VERGRENDELD

	
Kan ook voor de handmatige activering van een nieuwe start worden gebruikt FlipFlow-status: ▪ Verlichting uit. ▪ LED-banden en pictogrammen rood. ▪ Deuren gesloten en vergrendeld. Bij de bewaking mag het servicedisplay niet worden gebruikt.	



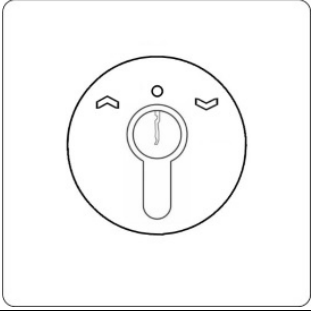
AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Activering van de sensorbewaking in de sluis voor het openen van de tunnel aan de uitgangsdeur.

4.2.2 LOCK BIJLAGE functie (optioneel)

Deze functie maakt het mogelijk om het passeren voor de FlipFlow te blokkeren. Het deursysteem kan door een geautoriseerde persoon met een sleutelschakelaar geblokkeerd worden.

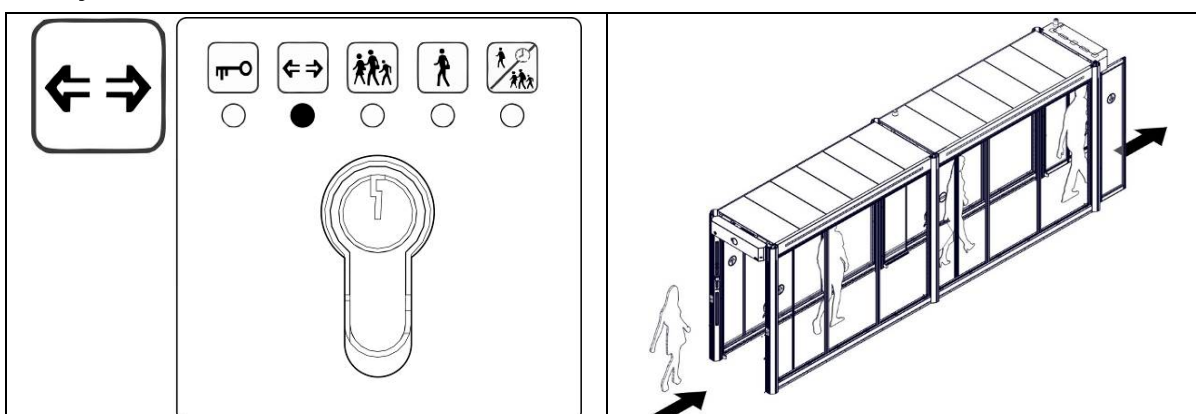
	FlipFlow-status ▪ Verlichting uit. ▪ LED-balken uit. ▪ Pictogrammen rood. ▪ Deuren gesloten en vergrendeld. Bij de bewaking mag het servicedisplay niet worden gebruikt.
---	---

Verlaten van de functie SYSTEEM BLOKKEREN

Deze functie kan op twee manieren worden verlaten:

- De geautoriseerde persoon heft de functie SYSTEEM VERLATEN op door de sleutelschakelaar opnieuw te bedienen. FlipFlow schakelt om in de aan de BDE-S ingestelde bedrijfsmodus.
- Door het omschakelen van de BDE-S in GESLOTEN / VERGRENDELD wordt de blokkade van FlipFlow opgeheven. Vervolgens kan er een andere bedrijfsmodus worden geselecteerd.

4.2.3 Bedrijfsmodus OPEN



FlipFlow-status:

- Verlichting aan.
- Ingangsdeur open.
- Tussendeur open.
- Uitgangsdeur open.
- LED-balken aan de ingang groen.
- LED-balken in het midden groen.
- LED-balken aan de uitgang groen.
- Pictogram aan de ingang groen.
- Pictogram aan de uitgang is afhankelijk van de configuratie rood of groen.

Het servicedisplay mag ook bij sensorbewaking worden gebruikt.



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Activering/deactivering van de sensoren en de passagierherkenning.



BELANGRIJK

In deze bedrijfsmodus is de veiligheid niet gewaarborgd!

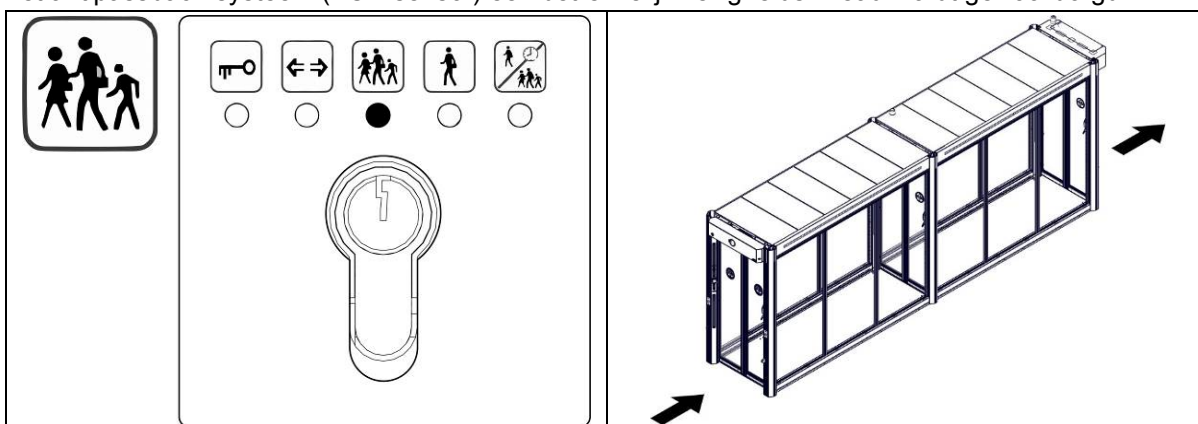
Als de sensorbewaking in de tunnel niet geactiveerd is, kan de tunnel in beide richtingen gepasseerd worden zonder dat er alarm wordt gegeven.

Als de sensorbewaking in de tunnel geactiveerd is, kan de tunnel alleen in de toegestane doorgangsrichting worden gepasseerd. Anders wordt er alarm gegeven.

4.2.4

Bedrijfsmodus FLOW

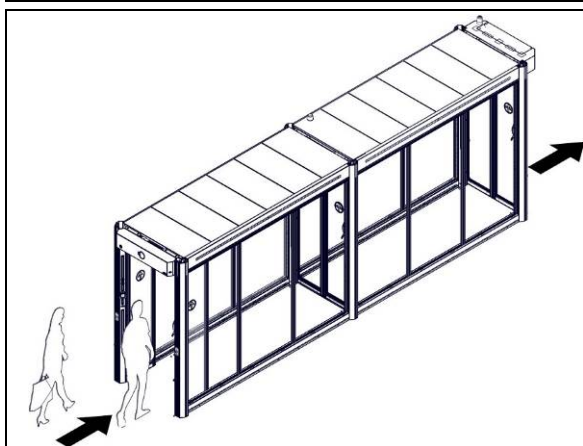
De bedrijfsmodus Flow maakt het passeren van veel personen mogelijk omdat het gelijktijdige openen van de deuren niet onderhevig is aan beperkingen, terwijl tegelijk dankzij de korte reactietijd van het antipassback-systeem (TOF-sensor) een betrekkelijk veiligheidsniveau wordt gewaarborgd.



Uitgangssituatie:

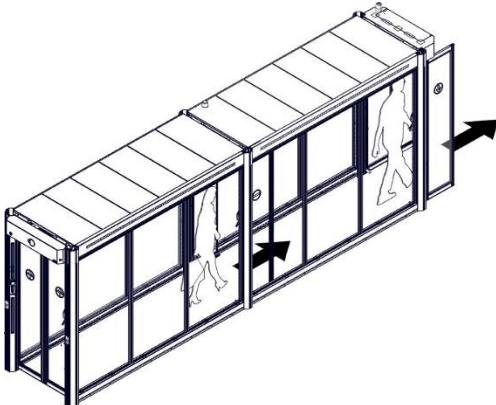
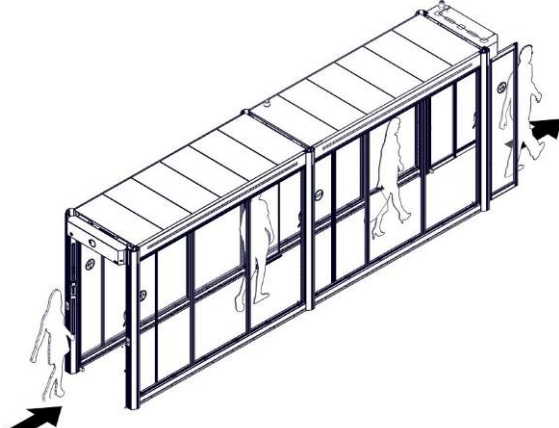
- Verlichting aan.
- Ingangsdeur gesloten.
- Tussendeur gesloten.
- Uitgangsdeur gesloten.
- LED-balken aan de ingang groen.
- Pictogram aan de ingang groen.
- Pictogram aan de uitgang rood.

Bij de bewaking mag het servicedisplay niet worden gebruikt.



Cyclus:

- Een persoon wordt door de ingangsradar gedetecteerd, de deur gaat open.

	- De persoon betreedt de tunnel, de deur gaat weer dicht (als er een volgende persoon volgt, blijft de deur open). - De persoon bereikt de tussendeur, de deur gaat open.
	- De persoon bereikt de uitgangsdeur, de deur gaat open. - De persoon verlaat de tunnel, de deur gaat weer dicht (als er een volgende persoon volgt, blijft de deur open). Einde van de cyclus.



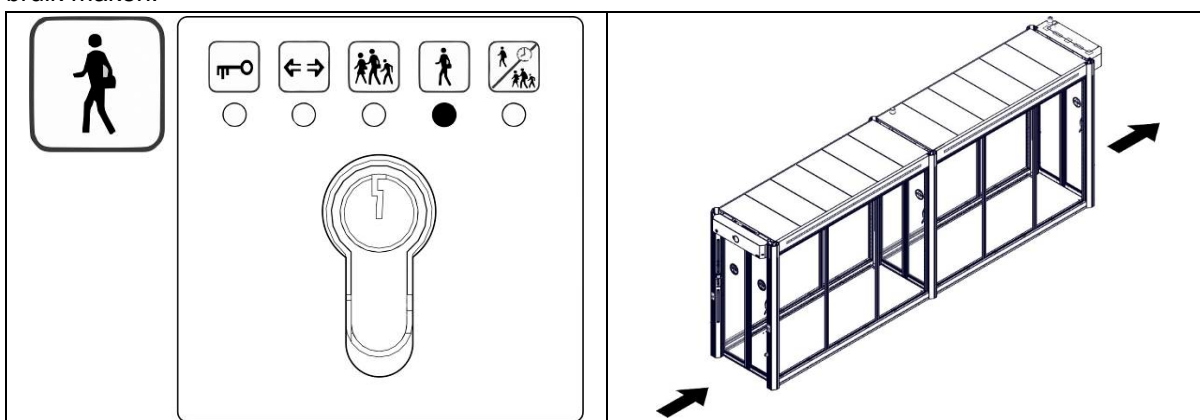
AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Deuropenhoudtijden, alarm-naloopschakelingen enz.
- Selectie van de reactie: Technische storing of alarm binnendringen.

4.2.5 Bedrijfsmodus SLUIS

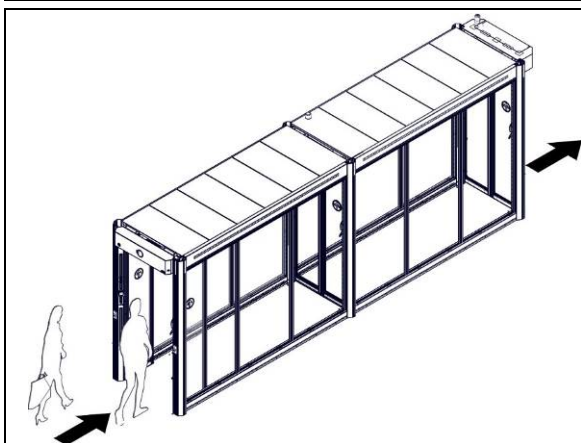
Het aantal passerende personen is in bedrijfsmodus SLUIS lager dan in bedrijfsmodus FLOW, zorgt echter voor maximale veiligheid, ook als in rustiger tijden slechts weinig personen van de deur gebruik maken.



Uitgangssituatie:

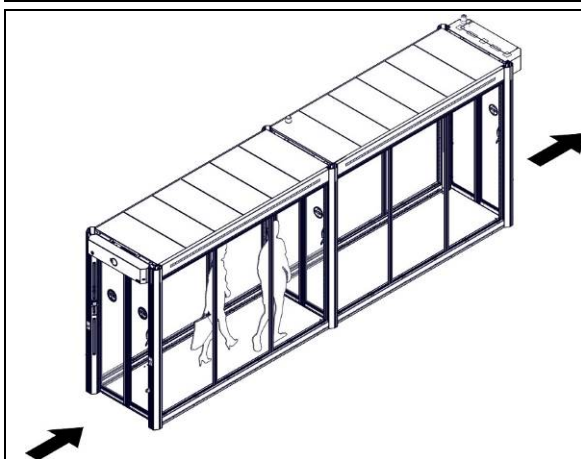
- Verlichting aan.
- Ingangsdeur gesloten.
- Tussendeur gesloten.
- Uitgangsdeur gesloten.
- LED-balken groen.
- Pictogram aan de ingang groen.
- Pictogram aan de uitgang rood.

Bij de bewaking mag het servicedisplay niet worden gebruikt.

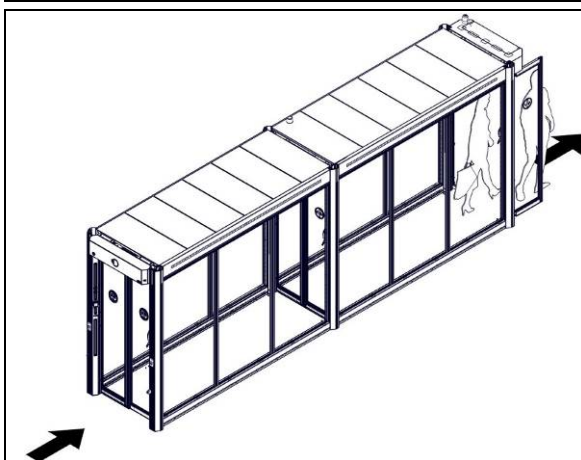


Cyclus

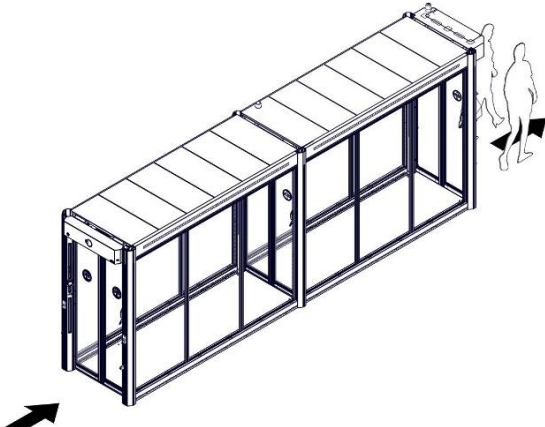
- Een persoon wordt door de ingangsradar gedetecteerd, de deur gaat open.



- De persoon betreedt de tunnel, de ingangsdeur gaat dicht als er binnen een parametreerbare periode geen verdere persoon in de buurt komt of als het max. aantal personen is bereikt. Als het systeem heeft besloten om de deur te sluiten springt de kleur van de LED-balken aan de ingang op rood.
- De LED-balken in het midden en aan de uitgang knipperen om de persoon aan te geven dat hij moet wachten.



- Zodra de ingangsdeur is gesloten gaat de tussendeur en de uitgangsdeur open en tegelijk springt de kleur van de LED-balk in het midden en aan de uitgang op groen en de LED-balk aan de ingang knippert.
- De persoon/personen verlaat/verlaten de tunnel, de tussendeur en de uitgangsdeur gaan dicht.

	Om het aantal passerende personen te verhogen en eventuele wachttijden te voorkomen, gaat de ingangsdeur weer open als de uitgangsdeur gesloten en de sluis leeg is. Na een korte wachttijd gaat de ingangsdeur weer dicht. Als er een verdere persoon door het lichtgordijn van de ingangsdeur wordt herkend, gaat FlipFlow terug naar de normale SLUIS-modus. Einde van de cyclus
---	--



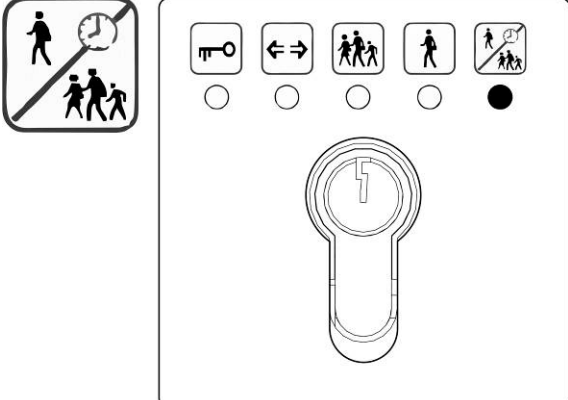
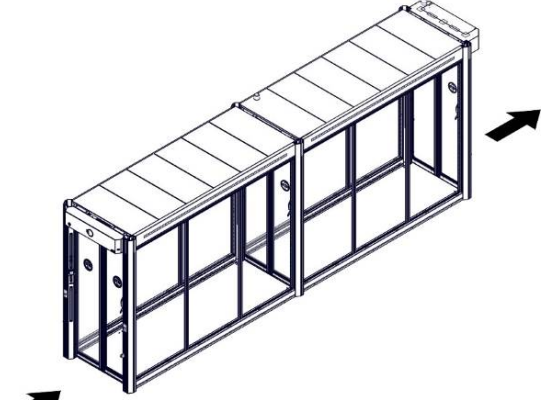
AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Max. toegestaan aantal personen in de sluis.
- Deuropenhoudtijden, alarm-naloopschakelingen enz.
- Knipperpatroon van de signaallampjes.

4.2.6 Bedrijfsmodus SLUIS / AUTO-FLOW

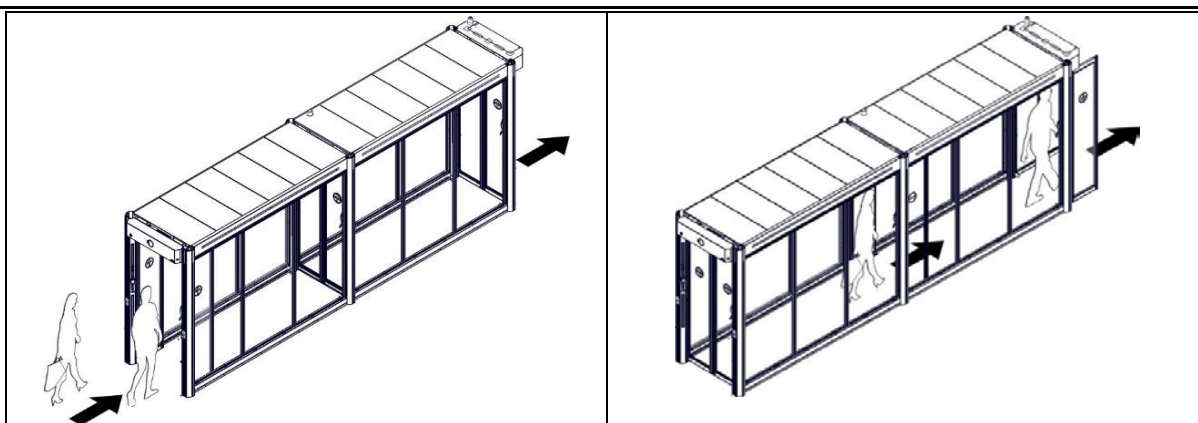
Deze automatische bedrijfsmodus combineert de voordelen van de twee bedrijfsmodi SLUIS en FLOW bij een gelijktijdige verbetering van de veiligheid en waarborging van optimaal comfort voor de passerende personen. Terwijl de (gevaarlijkste) piektijden schakelt FlipFlow om in bedrijfsmodus SLUIS om voor maximale veiligheid te zorgen. Als het aantal personen (en daarmee de mogelijkheid om een voorwerp door de sluis te gooien of hem in de tegenovergestelde richting te passeren) weer toeneemt, schakelt FlipFlow automatisch om in bedrijfsmodus FLOW om het aantal personen te verhogen en het veiligheidsniveau navenant aan te passen.

	
---	--

Uitgangssituatie:

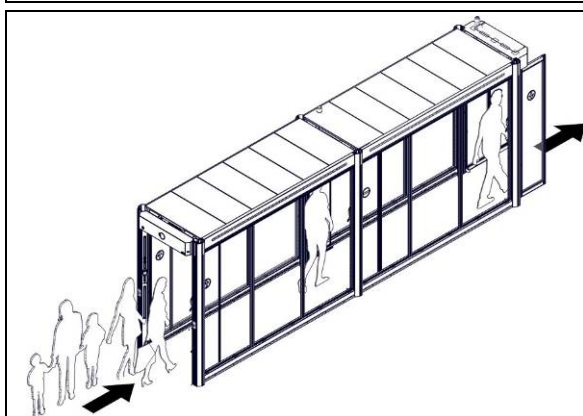
- Verlichting aan.
- Ingangsdeur gesloten.
- Tussendeur gesloten.
- Uitgangsdeur gesloten.
- LED-balken groen.
- Pictogram aan de ingang groen.
- Pictogram aan de uitgang rood.
- FlipFlow in bedrijfsmodus SLUIS.

Bij de bewaking mag het servicedisplay niet worden gebruikt.

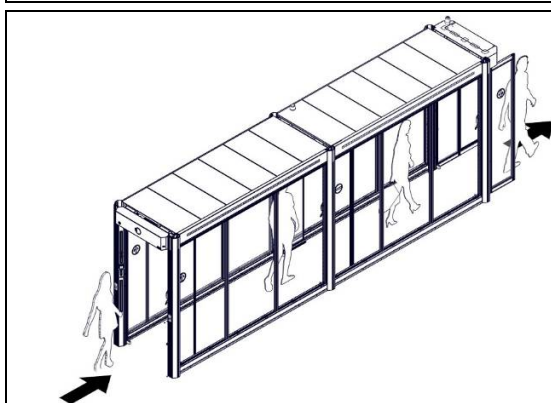


Cyclus

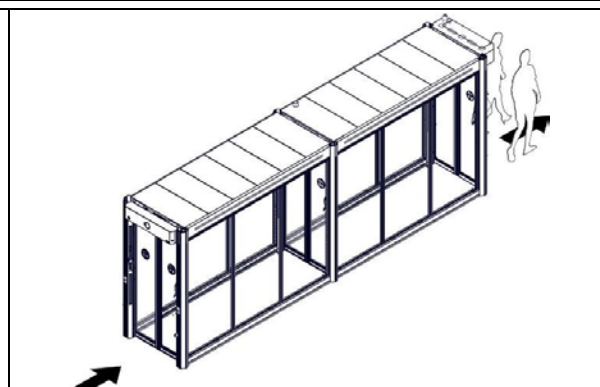
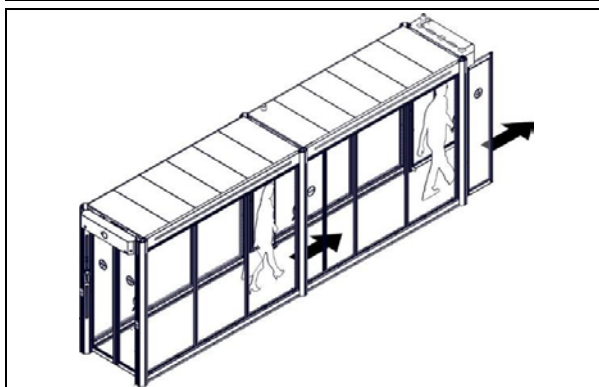
Bij weinig personen werkt FlipFlow in de bedrijfsmodus SLUIS als hierboven beschreven.



- Bij een toenemend aantal personen en overschrijding van de vastgelegde grenswaarde schakelt FlipFlow om in bedrijfsmodus FLOW en werkt de boven beschreven cycli af.



- Als het aantal personen verder boven de vastgelegde grenswaarde ligt, werkt FlipFlow verder in bedrijfsmodus FLOW en werkt de boven beschreven cycli af.



- Als aantal personen onder de vastgelegde grenswaarde daalt, schakelt FlipFlow om in bedrijfsmodus SLUIS en werkt de boven beschreven cycli af.



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Parameters van de bedrijfsmodi Flow en Sluis.
- Grenswaarde Flow - > Sluis.
- Grenswaarde Sluis - > Flow.

4.2.7 Energiefunctie POWERSAVE

Als FlipFlow gedurende een bepaalde tijd niet wordt gebruikt, schakelt de verlichting uit en bij de volgende cyclus automatisch weer in.



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Activeren / deactiveren van deze functie.
- Instellen van de vertragingstijd bij inactiviteit.

4.2.8 Bedrijfsmodus REINIGING

In deze bedrijfsmodus kan FlipFlow orden gereinigd zonder dat er alarm kan worden gegeven terwijl de ingangsdeur gesloten en vergrendeld is. Deze bedrijfsmodus wordt via een plaatselijke, door de klant beschikbaar te stellen schakelaar aan FlipFlow geactiveerd.

	lipFlow-status bij reiniging luchtzijde ▪ Verlichting aan. ▪ LED-balken uit. ▪ Pictogram aan de ingang rood. ▪ Pictogram aan de uitgang rood. ▪ Ingangsdeur open. ▪ Tussendeur open. ▪ Uitgangsdeur gesloten en vergrendeld. FlipFlow-status bij reiniging landzijde ▪ Verlichting aan. ▪ LED-balken uit. ▪ Pictogram aan de ingang rood. ▪ Pictogram aan de uitgang rood. ▪ Ingangsdeur gesloten en vergrendeld. ▪ Tussendeur open. ▪ Uitgangsdeur open. Bij de bewaking mag het servicedisplay niet worden gebruikt.
--	---



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Duur van de reiniging
- Duur van de waarschuwing melding
- Reinigingsgedeelte

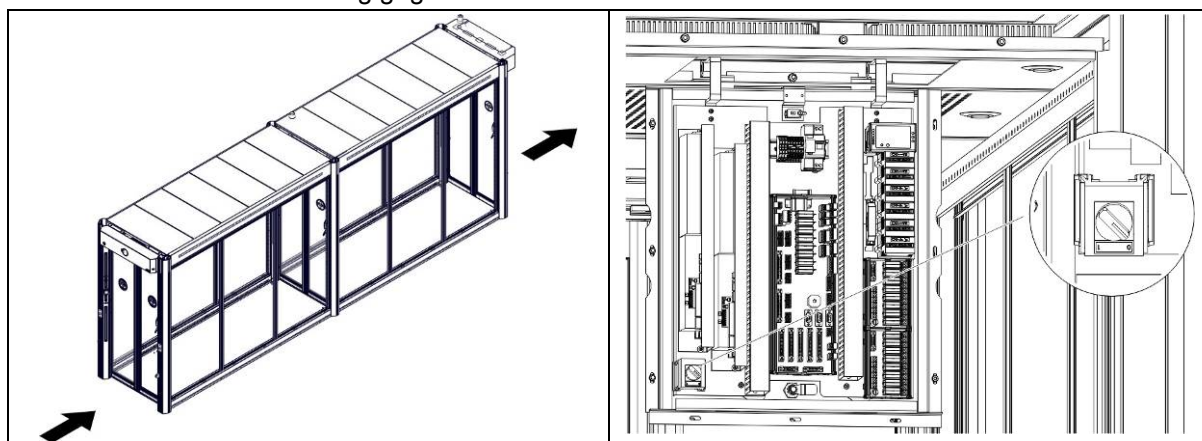
Reinigingswerking verlaten

De reinigingswerking kan op twee manieren worden verlaten:

- Het reinigingspersoneel schakelt zelf de reinigingsmodus uit voordat de ingestelde duur is afgelopen en FlipFlow schakelt om naar de vorige bedrijfsmodus.
- FlipFlow geeft met een akoestisch signaal aan dat de ingestelde duur binnenkort afloopt. Na een verdere vertragingstijd gaat FlipFlow weer dicht. Als de tunnel leeg is schakelt FlipFlow om naar de vorige bedrijfsmodus. Anders wordt er een akoestisch signaal gegeven totdat het reinigingspersoneel de tunnel verlaat.

4.2.9 Bedrijfsmodus TEST – zonder alarmfunctie

In deze bedrijfsmodus kunnen de verschillende bedrijfsmodi van FlipFlow gecontroleerd worden zonder dat er waarschuwingssignalen (akoestisch en aan de GLT) gegeven en overgebracht worden. Deze bedrijfsmodus wordt met de schakelaar op de besturingsprintplaat geactiveerd, en wel onafhankelijk van de bedrijfsmodus waarop FlipFlow actueel staat. FlipFlow werkt in deze bedrijfsmodus volkomen normaal, echter zonder alarmfunctie. GLT wordt onmiddellijk geïnformeerd dat er aan de betreffende tunnel een onderhoudsmaatregel wordt uitgevoerd. Met regelmatige tussenpozen wordt er een akoestische herinnering gegeven.



FlipFlow-status

- Afhankelijk van de geselecteerde bedrijfsmodus.

Het servicedisplay kan worden gebruikt



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Activering/deactivering van de bewaking via het servicedisplay.
- Parameters van de geselecteerde bedrijfsmodus.
- Opties en algemene werkwijze.

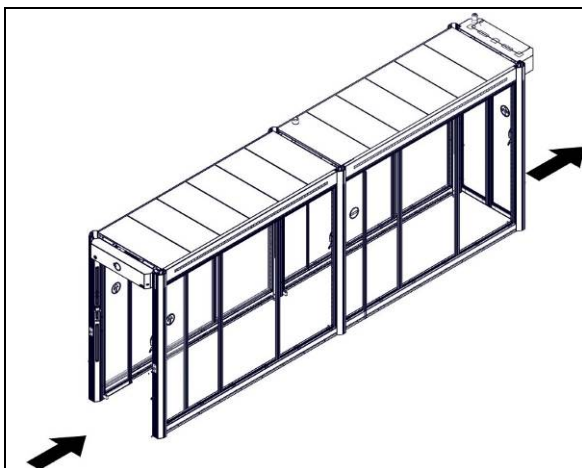
4.2.10 Bedrijfsmodus ONDERHOUD

Deze bedrijfsmodus maakt de toegang voor technici mogelijk zonder alarmmeldingen te geven. De bedrijfsmodus kan met een in het gebouw geïnstalleerde sleutelschakelaar geactiveerd worden.

FlipFlow-status

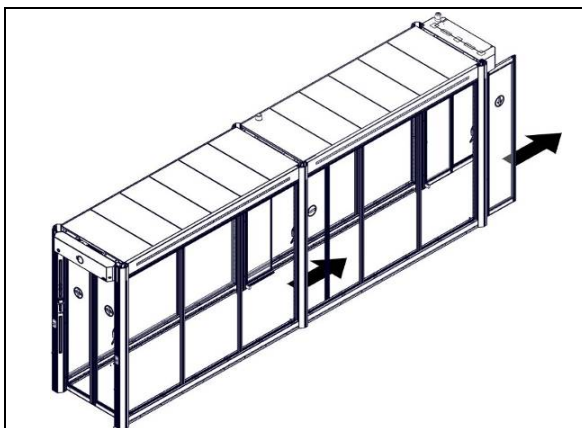
- Verlichting aan.
- Signaallampjes knipperen om beurten rood / groen.
- Pictogrammen aan ingang en uitgang rood.

Gebruik van het servicedisplay is niet toegestaan.



Bij onderhoud luchtzijde (airside):

- Ingangsdeur open.
- Tussendeur open.
- Uitgangsdeur gesloten en vergrendeld.



Bij onderhoud landzijde (landside):

- Ingangsdeur gesloten en vergrendeld.
- Tussendeur open.
- Uitgangsdeur open.



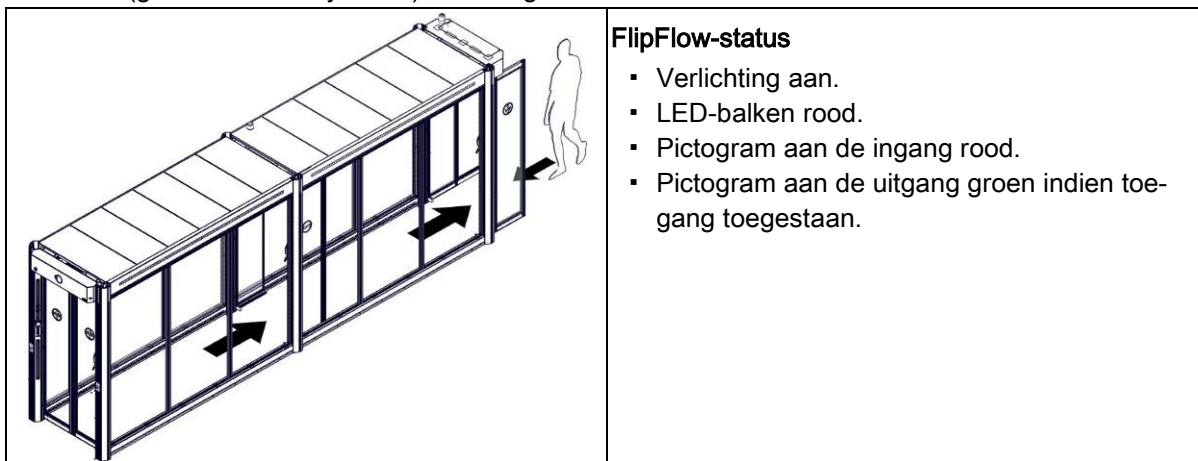
AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Openingszijde (land/lucht).
- Knippert vertraagd

4.2.11 Autorisatie toegang luchtzijde

Bij activering van deze functie is het voor geautoriseerde personen toegestaan om FlipFlow in de tegenovergestelde richting te passeren. De functie kan met een in het gebouw geïnstalleerde toets of door GLS (gebouwbeheersysteem) worden geactiveerd.

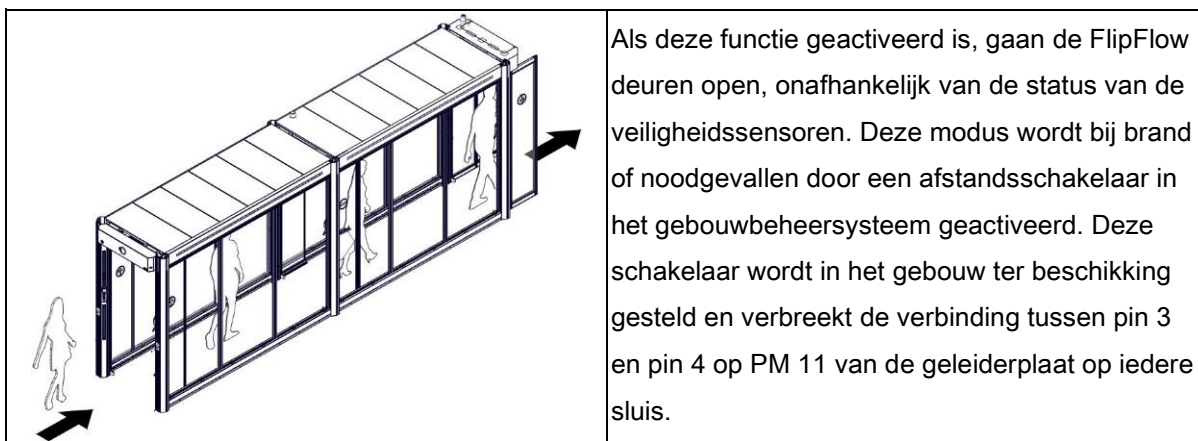


Cyclus:

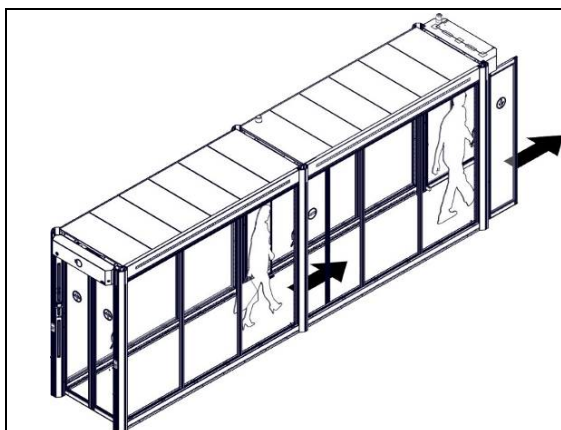
Als de tunnel leeg en gesloten is, worden bij deze functie de tussen- en de uitgangsdeur geopend, na afloop van een timer of detectie van een persoon in tunnel 1 worden de tussen- en de uitgangsdeur weer gesloten. Als zich nu nog steeds een persoon in tunnel 1 bevindt, wordt de ingangsdeur geopend en de persoon kan de tunnel verlaten; daarna gaat de ingangsdeur weer dicht. Als de tunnel leeg is schakelt FlipFlow weer om naar de ingestelde bedrijfsmodus.

Als er nog of weer een persoon in de tunnel aanwezig is, worden de tussendeur en de uitgangsdeur geopend en de persoon moet het systeem naar het uitgangsgedeelte toe verlaten.

4.2.12 Nood Open

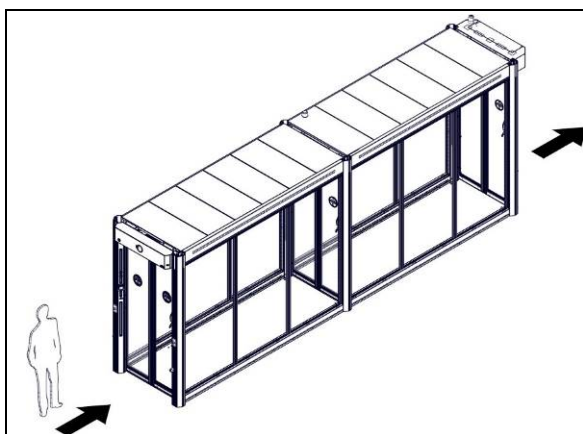


4.2.13 Nood Dicht



Als deze functie geactiveerd is, gaat de ingangsdeur van de betreffende FlipFlow dicht, onafhankelijk van de status van de veiligheidssensoren. Deze modus wordt door een afstandsschakelaar in het gebouwbeheersysteem geactiveerd. Deze schakelaar wordt in het gebouw ter beschikking gesteld en verbreekt de verbinding tussen pin 1 en pin 2 op PM 11 van de geleiderplaat van de eerste sluis.

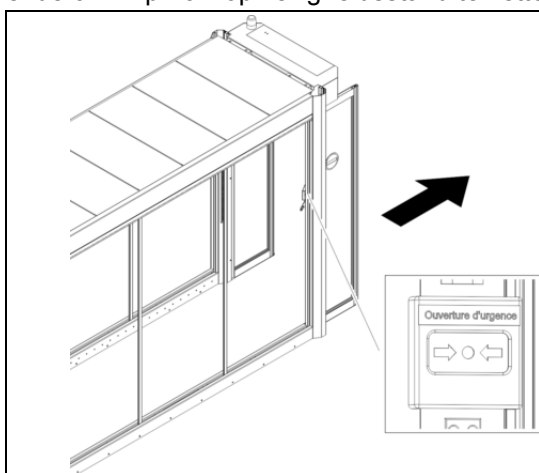
4.2.14 Stroomuitval



Bij een stroomuitval wordt de backupbatterij (optie) geactiveerd. Standaard wordt de ingangsdeur gesloten en vergrendeld. De uitgangsdeur en de tussendeur worden geopend. Zodra de stroomvoorziening is hersteld, wordt de als laatste ingestelde bedrijfsmodus voortgezet.

4.3 NOOD-OPEN-KNOP

Bij een systeemuitval of in geval van paniek is de bediening van de vluchtweg-noodschakelaar voldoende om FlipFlow op veiligheidsstand te zetten.



FlipFlow-status

- Verlichting aan.
- Ingangsdeur gesloten en vergrendeld.
- LED-balk aan de ingang rood, in het midden en aan de uitgang groen.
- Pictogramme aan ingang en uitgang rood.

Om terug te gaan naar normale werking moet de noodstopknop met de hand teruggezet worden. Met regelmatige tussenpozen wordt er een akoestische herinnering gegeven.

Echter heeft een commando van het gebouwbeheersysteem voor de «**totale opening**» altijd voorrang: beide deuren gaan open.

Bij bediening nood-open - tussendeur, gaan de tussendeur en de uitgangsdeur open.

Bij bediening nood-open - uitgangsdeur, gaat de uitgangsdeur open, de tussendeur alleen als nog iemand in tunnel 1 aanwezig is.

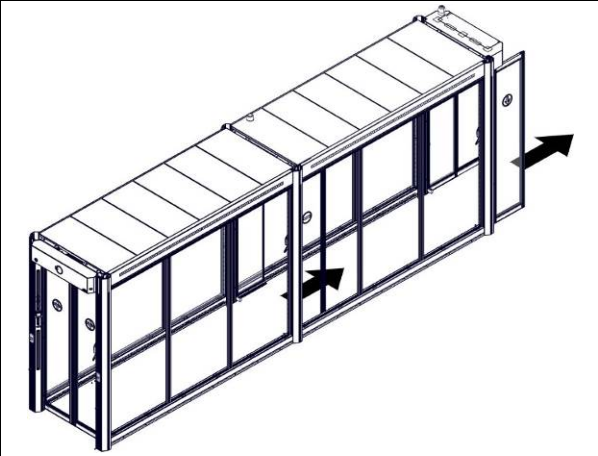
5

Storingsweergaven

5.1

Gedrag bij stroomuitval (accu optioneel)

Bij een stroomuitval gaat de ingangsdeur dicht en wordt vergrendeld terwijl de tussendeur en de uitgangsdeur ontgrendeld en geopend worden. FlipFlow blijft op deze positie tot de stroomvoorziening is hersteld. Deze bedrijfsmodus staat alleen ter beschikking als het optionele accupak is gekozen. Zonder accu blijft FlipFlow op zijn actuele stand staan en de deuren kunnen met de hand worden geopend.

A 3D perspective diagram of the FlipFlow system. It shows a long, narrow structure with multiple vertical bars. The entrance door on the left is closed and locked, indicated by a black arrow pointing towards it. The exit door on the right is open, indicated by a black arrow pointing away from it. The middle section is open.

FlipFlow-status

- Verlichting en signaalweergaven zijn uit.
- Ingangsdeur gesloten en vergrendeld.
- Tussendeur open.
- Uitgangsdeur open.

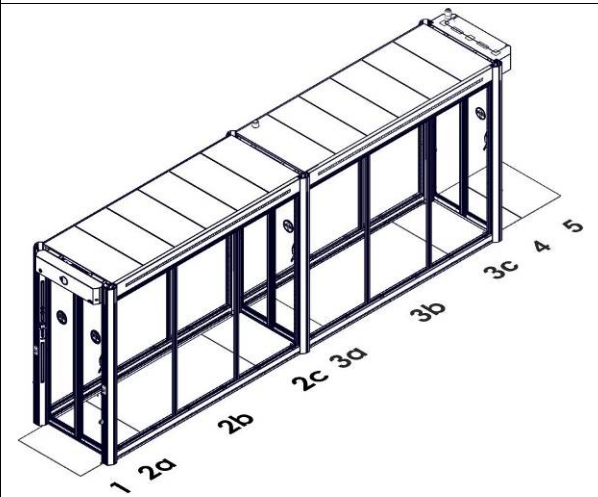
5.2

Mogelijke storingen

5.2.1

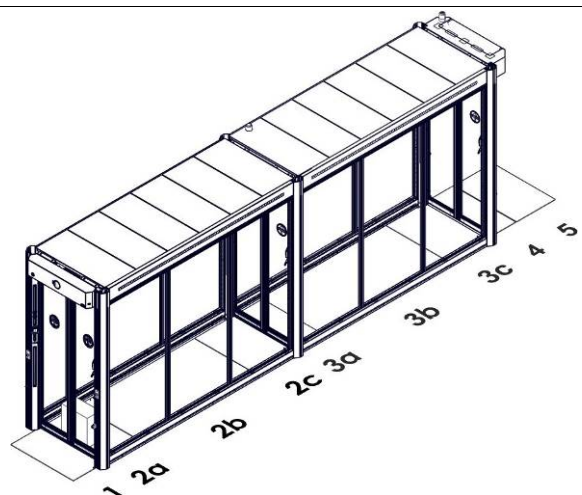
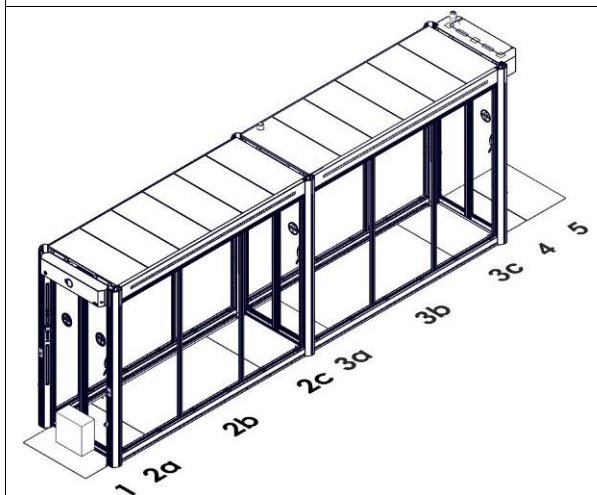
Alarm storing van de personenstroom

Hierna volgt een lijst van situaties waarin een alarm vanwege storing van de personenstroom (=buzzer) gegeven kan worden. Met oog op de vertraagde activering van de betreffende alarm-meldingen zijn er nadraaitijden geprogrammeerd.

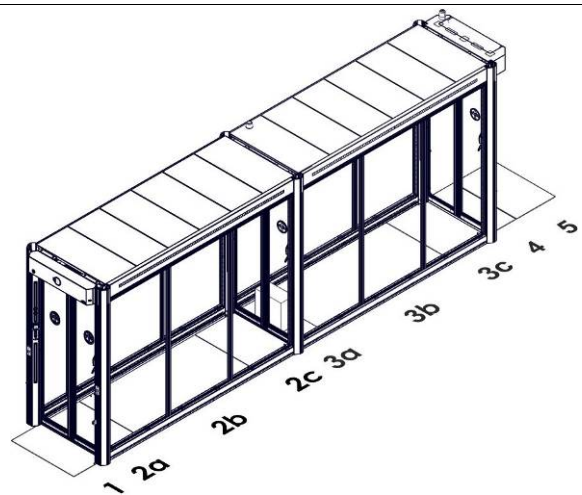
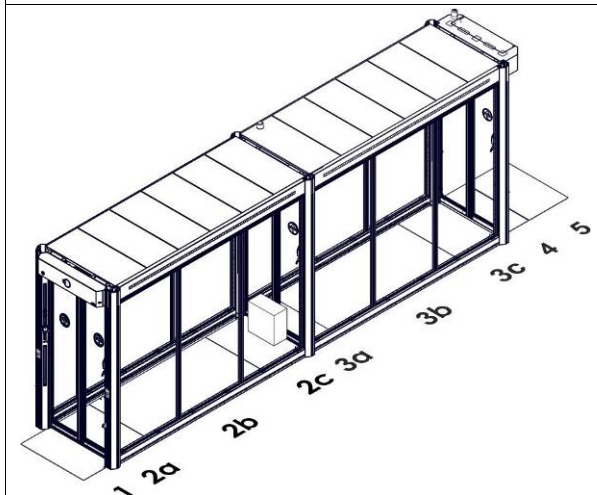
A 3D perspective diagram of the FlipFlow system, similar to the one in section 5.1. It shows the entrance door closed and locked, and the exit door open. The middle section is open. The diagram is labeled with numbers 1, 2a, 2b, 2c, 3a, 3b, 3c, 4, and 5, indicating different parts of the system.

Gedeeltes "Alarm storing van de personenstroom"

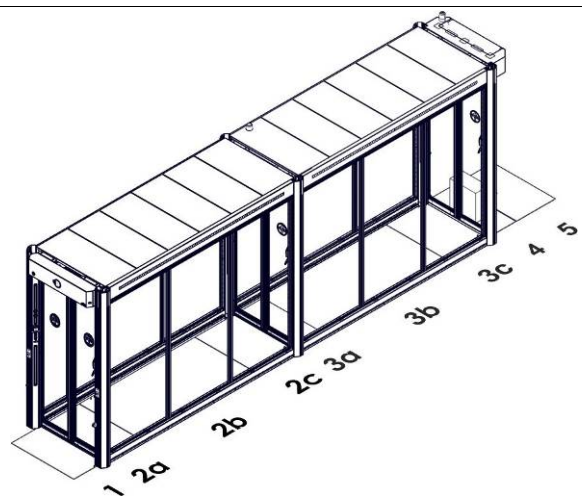
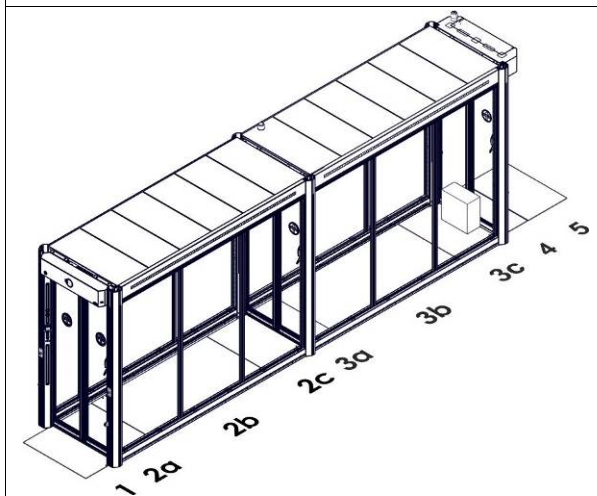
Een persoon of een voorwerp staat/licht in de ingangsdeur of gedeelte 2a en de ingangsdeur gaat dicht.



Een persoon of een voorwerp staat/licht in de tussendeur of gedeelte 3a en de tussendeur gaat dicht.



Een persoon of een voorwerp staat/licht in de uitgangsdeur of gedeelte 4 en de uitgangsdeur gaat dicht.

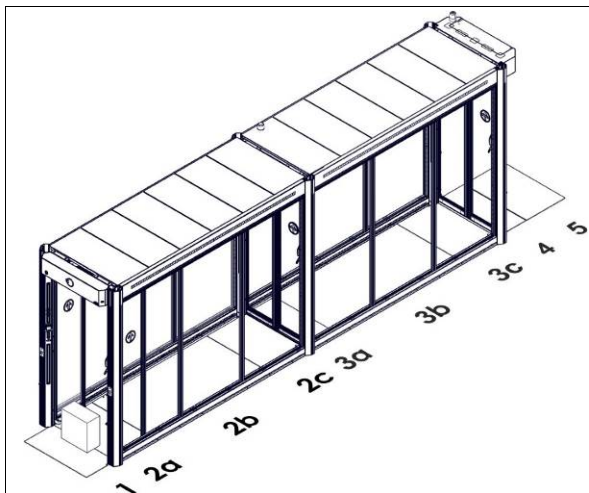




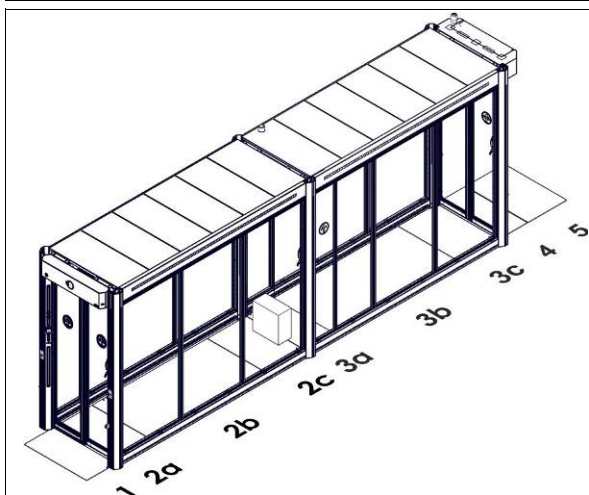
AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

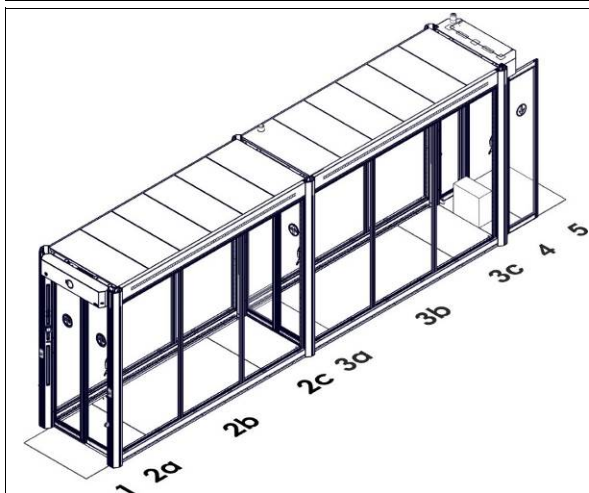
- Alle nadraaitijden voor de vertraagde activering van de alarmen.



Een persoon of een voorwerp staat/licht in de ingangsdeur of gedeelte 2a en de ingangsdeur gaat open.

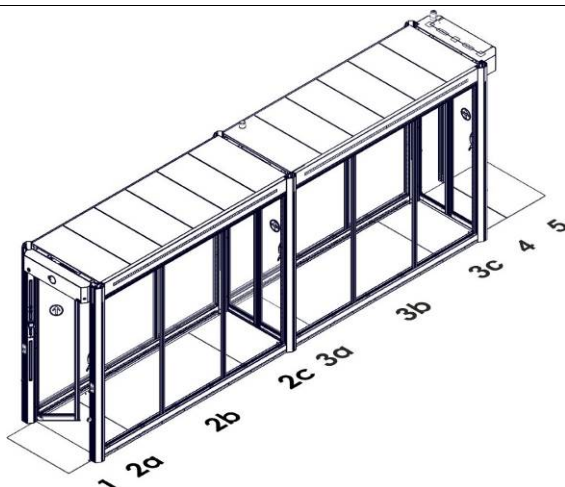


Een persoon of een voorwerp staat/licht in de tussendeur of gedeelte 3a en de tussendeur gaat open.



Een persoon of een voorwerp staat/licht in de uitgangsdeur of gedeelte 4 en de uitgangsdeur gaat open.

De ingangs-, tussen- en/of uitgang deur bevindt zich niet meer op een van zijn eindstanden.



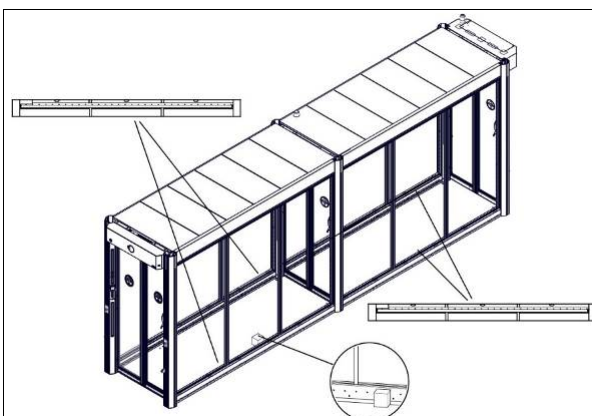
- De ingangsdeur is niet geopend (resp. gesloten) hoewel dat wel het geval moet zijn.
- De tussendeur is niet geopend (resp. gesloten) hoewel dat wel het geval moet zijn.
- De uitgangsdeur is niet geopend (resp. gesloten) hoewel dat wel het geval moet zijn.



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Alle nadraaitijden voor de vertraagde activering van de alarmen.



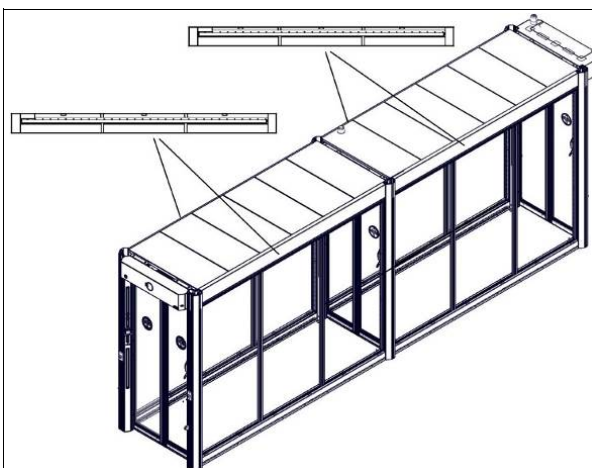
Met deze optie worden bij een gesloten ingangsdeur eventueel aanwezige voorwerpen op de grond gedetecteerd.



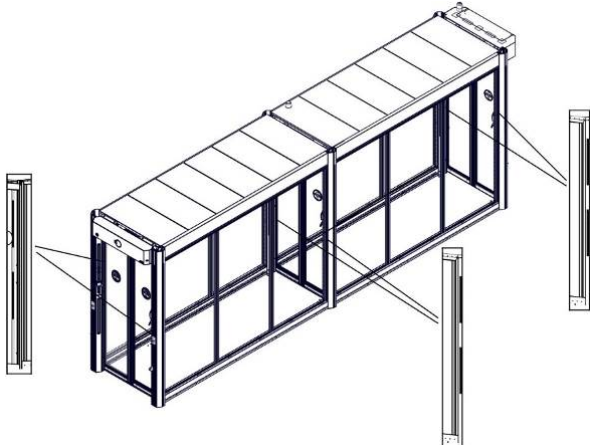
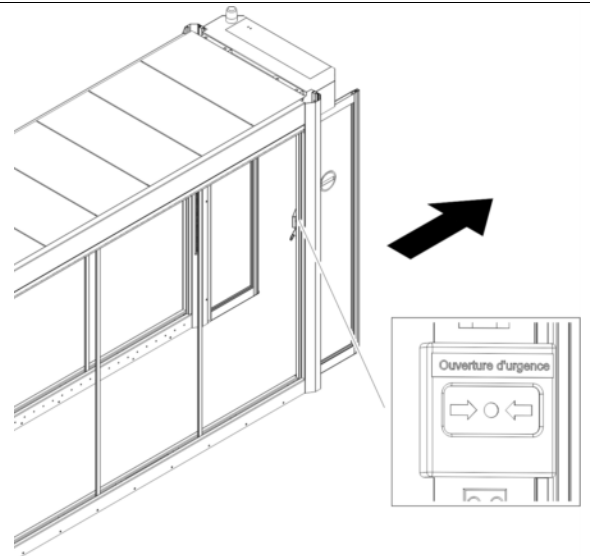
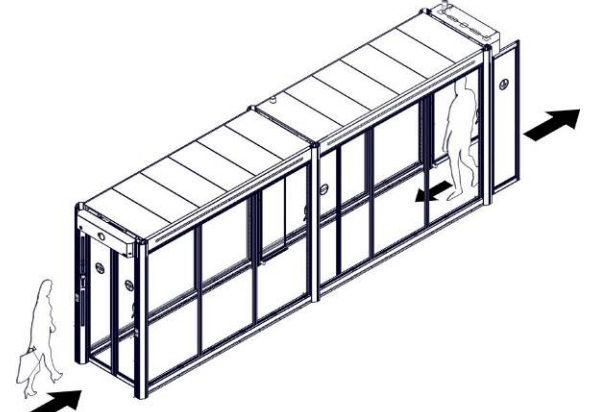
AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Activeren/deactiveren van de detectie op de grond in bedrijfsmodus FLOW.



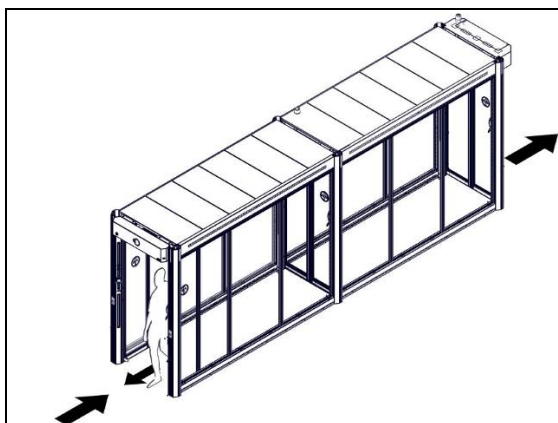
Met deze optie worden bij een gesloten ingangsdeur eventueel aanwezige voorwerpen aan de wanden of aan het plafond gedetecteerd.

	Met deze optie worden bij een gesloten ingangsdeur eventueel aanwezige voorwerpen aan de wanden of aan het plafond gedetecteerd.
	Bij deze optie activeert de bediening van de vluchtweg-noodschakelaar een technisch alarm.
Voorbeeld werking van het antipassback-systeem	
	Als een persoon de drempel van de tussen- of uitgang deur in de tegenovergestelde richting passeert, wordt er alarm gegeven en de ingangsdeur gaat dicht (TOF-sensor).

5.2.2 Technisch alarm

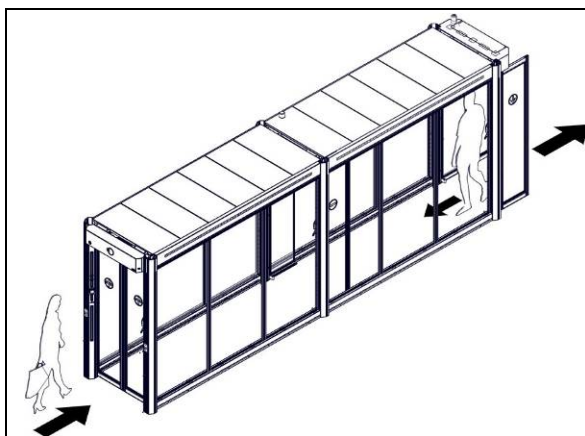
Dit alarm wordt gegeven als de personenstroom te lang in storing is of er een technische storing is geconstateerd. Om dit alarm te deactiveren moet er een reset uitgevoerd worden. Met regelmatige tussenpozen wordt er een akoestische herinnering gegeven.

5.2.3 Alarm binnendringen



Dit alarm wordt geactiveerd als iemand probeert om FlipFlow in de tegenovergestelde richting de passeren en de ingangsdeur niet binnen een redelijke tijd sluit (zie hierna). Om dit alarm te deactiveren moet er een reset uitgevoerd worden.

5.2.4 Antipassback-alarm



Dit alarm wordt geactiveerd als iemand probeert om FlipFlow in de tegenovergestelde richting de passeren en de ingangsdeur gesloten is of wanneer de binnen een redelijke tijd sluit (zie hierna). Om dit alarm te deactiveren moet er een reset uitgevoerd worden.



AANWIJZING

Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:

- Nadraaischakelingen, vertragingstijden.
- Keuze van het reactietype.



AANWIJZING

Om het aantal loze alarmen vanwege binnendringen te beperken als de camera's een persoon detecteren die probeert om FlipFlow in de tegenovergestelde richting te passeren terwijl de ingangsdeur niet gesloten is, zal het systeem de tijd meten die voor het sluiten van de ingangsdeur noodzakelijk is, en die vergelijken met de referentietijd.

Als de sluitduur korter is dan de referentietijd, wordt er een antipassback-alarm gegeven.

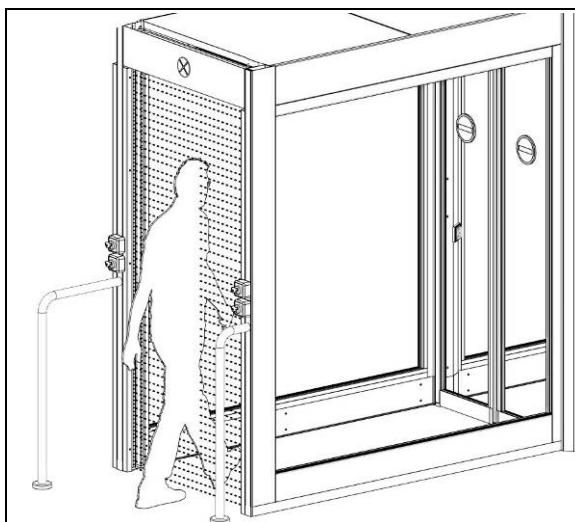
Als echter de sluitduur net zo lang is als de referentietijd of langer, wordt er een alarm vanwege binnendringen gegeven.



AANWIJZING

De referentietijd wordt af fabriek rekening houdend met een concrete sluitsnelheid vastgelegd. Deze tijd mag nooit worden gewijzigd!

5.2.5 Inworp Alarm (optioneel)



Het alarm wordt gegeven als een persoon of een voorwerp het lichtrooster aan de uitgang in de tegenovergestelde richting heeft gepasseerd. De reactie van FlipFlow is dezelfde als bij een terugloopalarm, er wordt echter een apart meldingscontact geschakeld. Om dit alarm te deactiveren moet er een reset uitgevoerd worden.



AANWIJZING

- Configureerbaar met behulp van het servicedisplay:
 - Instellen van de tijdsduur.
 - Keuze van het reactietype.



AANWIJZING

- Aantal loze alarmen beperken bij:
 - Camera gedetecteerde persoon / gedetecteerd voorwerp in de tegenovergestelde richting, ingangsdeur niet gesloten
 - Systeem meet de tijd voor het sluiten van de ingangsdeur
 - Systeem vergelijkt de sluittijd met de referentietijd
- Als de sluitduur korter is dan de referentietijd, wordt er een antipassback-alarm gegeven.
- Als de sluitduur net zo lang is als de referentietijd is of langer, wordt er een alarm vanwege binnendringen gegeven.



BELANGRIJK

De referentietijd wordt af fabriek rekening houdend met een concrete sluitsnelheid vastgelegd. Deze tijd mag nooit worden gewijzigd!

Contact

→ record Benelux vestigingen

Vestiging Maartensdijk (hoofdkantoor): Industrieweg 22 D
3738 JX Maartensdijk - tel.: +31 (0) 26 339 9777

Vestiging Doorwerth: Cardanuslaan 30
6865 HK Doorwerth - tel.: +31 (0) 26 339 9777

Vestiging Oosterhout: Houtduifstraat 6
4901 BP Oosterhout - tel.: +31 (0) 26 339 9777

Vestiging Capelle a/d IJssel: Hoofdweg 22
2908 LC Capelle a/d IJssel - tel.: +31 (0) 85 902 3444
E-mail: info@recordbv.nl - website: www.recordbv.nl

→ record global export

agtatec ltd - Allmendstrasse 24 - 8320 Fehraltorf - Zwitserland
tel.: +41 44 954 91 91 - e-mail: export@record.global - www.record.global

→ Hoofdkantoor

agtatec ltd - Allmendstrasse 24 - 8320 Fehraltorf - Zwitserland
tel.: +41 44 954 91 91 - e-mail: info@record.group - www.record.group

Subject to technical modifications - Copyright © agtatec ag
n° 121-006454560 - Manufacturer: agtatec ag - Allmendstrasse 24 - 8320 Fehraltorf - Switzerland

